



绿树成荫

Ombra mai fu

[意] G. F. 亨德尔 曲
尚家驷 译配

Recitativ

Fron - di te - ne - re e bel - le del mio pla - ta - no ama to, per
在这树荫下 多幽静, 我最心爱的枫树, 你

vo - i ri - splende il fa - to! Tuo ni, lam pi e pro - cel - le non v'ol trag - go - no
照亮了我的生命! 狂风、暴雨、闪电、雷鸣, 都不能侵犯

mai la ca - ra pa - ce, ne giun - gaa pro - fa - nar - vi au stro ra - pa - ce!
你幸福的恬静, 永远再不必害怕 北风的欺凌!

绿树成荫

12 Adagio

Musical score for measures 12-16. The piece is in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The tempo is Adagio. The score consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. Measure 12 starts with a piano (*p*) dynamic. A melodic line in the treble staff begins with a half note, followed by quarter notes. A triplet of eighth notes appears in measure 15. The bass staff provides a steady accompaniment of quarter notes.

Musical score for measures 17-21. The piece continues in 3/4 time with a key signature of one flat. The dynamics range from mezzo-forte (*mf*) to forte (*f*). The treble staff features a melodic line with some slurs and accents. The bass staff continues with a consistent accompaniment of quarter notes.

Musical score for measures 22-25. The piece continues in 3/4 time with a key signature of one flat. The dynamics range from piano (*p*) to forte (*f*). The treble staff has a melodic line with slurs and accents. The bass staff continues with a consistent accompaniment of quarter notes.

Musical score for measures 26-27. The piece continues in 3/4 time with a key signature of one flat. The dynamics range from piano (*p*) to forte (*f*). The treble staff has a melodic line with slurs and accents. The bass staff continues with a consistent accompaniment of quarter notes.

Om - - - bra mai fu
绿 - - - 树 成 荫,

Musical score for measures 28-32. The piece continues in 3/4 time with a key signature of one flat. The dynamics range from mezzo-forte (*mf*) to forte (*f*). The treble staff has a melodic line with slurs and accents. The bass staff continues with a consistent accompaniment of quarter notes.

绿树成荫

32 *p* *mf*

di ve - ge - ta - bi - le cara ed a - ma - bi - le, so - a - ve
遍地芳草如茵 风光绮丽幽静, 人间难

37 *mf* *cresc.*

piu. Om bra mai fu di ve - ge - ta - bi - le,
寻。绿 树 成 荫, 遍 地 芳 草 如 茵,

42 *mf* *mf*

cara ed a - ma - bi - le, so - a - ve piu, ca - ra ed a - ma bi - le; om -
风光绮丽幽静, 人间难寻, 风 光 绮 丽 幽 静, 绿

48 *f* 绿树成荫 *p*

- bra mai fu di ve - ge - ta - bi - le, ca - ra ed a - ma - bi - le,
 树 成 荫, 遍 地 芳 草 如 茵, 风 光 绮 丽 幽 静,

48

54 *cresc.* *p* 3

so - a - ve - piu, so - a - ve - piu!
 人 间 难 寻, 人 间 难 寻。

54 *cresc.* *p* *f*

59 *p* *p*